



16 September 2008

Dear new Colleagues and Students,

A warm welcome from the Steering Committee on Campus Master Planning!

The University has a project entitled Campus Master Planning (CMP) launched in 2006 with the goal to developing a sustainable campus for the benefit of all the stakeholders. To achieve this, we will need your support and active participation in the activities of the different stages of this Project. Please feel free to visit our website (<http://www.cuhk.edu.hk/cmp/en>) to learn more about this exciting endeavor.

**The Steering Committee on Campus Master Planning has specially prepared a short presentation about the CMP for your information. Please [click here](#) to view.**

We look forward to seeing you at the CMP Stage 2 Engagement Events in October.

Yours faithfully,

*Ching Pak-chung*

Co-Chairman

The Steering Committee on Campus  
Master Planning

*Essy Baniassad*

Co-Chairman

The Steering Committee on Campus  
Master Planning



# 校園發展計劃 需要您的支持和參與!

**Campus Master Planning (CMP)**  
needs your  
**support and participation!**

1



## 校園發展計劃是什麼?

1. 一項放眼至**2021年**、**全面的**校園發展計劃
2. 把**未來校園的持續發展**置於大學整體的願景內
3. 鞏固及保存**中文大學及其書院**的特色
4. 維持一個融和的**教育、學習及研究**環境
5. 保育**文化景觀及自然環境**



## What is Campus Master Planning ?

1. A **comprehensive** master planning up to **Year 2021**
2. To place **sustainable campus development** within the context of a unified vision of the University
3. To preserve and enhance the **unique character of the University** and its **Colleges**
4. To maintain a **harmonious setting** for **teaching, learning and research**
5. To preserve places with **cultural significance**, and **enhance environmental conservation**

2



## 為何需要校園發展計劃?

- 因應大學在2012年恢復本科四年制後所增加的1/3學生人數；
- 落實為未來十年的重要發展擘劃方向的策略計劃；
- 中大作為研究型綜合大學，需要更多科研人員及增加相關設施；
- 由於大學陡斜的地形對於校園間的連繫、有效率的空間運用、及建築成本均帶來挑戰。

**因此，中大必須採取前瞻性的規劃，並為因應如果獲得政府批出毗鄰第39號地段作擴充校園現址作好準備，勾劃出中大2021年及以後的發展藍圖。**

3



## Why CMP?

- With the reversion to a four-year normative curriculum which will increase the student population by 1/3 in 2012 ;
- The adoption of a Strategic Plan which lays down the strategic directions for development in the next decade ;
- As a leading comprehensive research university, CUHK requires more space for additional buildings and facilities to meet teaching and research ;
- The campus' steep topography creates many challenges with regard to connectivity, space efficiency and construction costs.

**Given these considerations, and be prepared should an additional neighbouring site known as Area 39 for university expansion be granted, the University needs a visionary Campus Master Plan. The CMP is the strategic blueprint for the University's campus development for the years leading up to 2021 and beyond.**

4

## 委任校園發展計劃專業顧問公司



大學於二零零八年二月  
宣佈委任凱達環球有限  
公司夥拍葛艾活建築師  
事務所為「校園發展計  
劃」專業顧問公司。



### Appointment of Consultant

The University has appointed Aedas Limited / Edward Cullinan Architects (UK) to be the consultant and architect leading the campus master planning in February, 2008.

5

## 第一階段：開展工作收集詳盡資料 (Mar-May, 08)

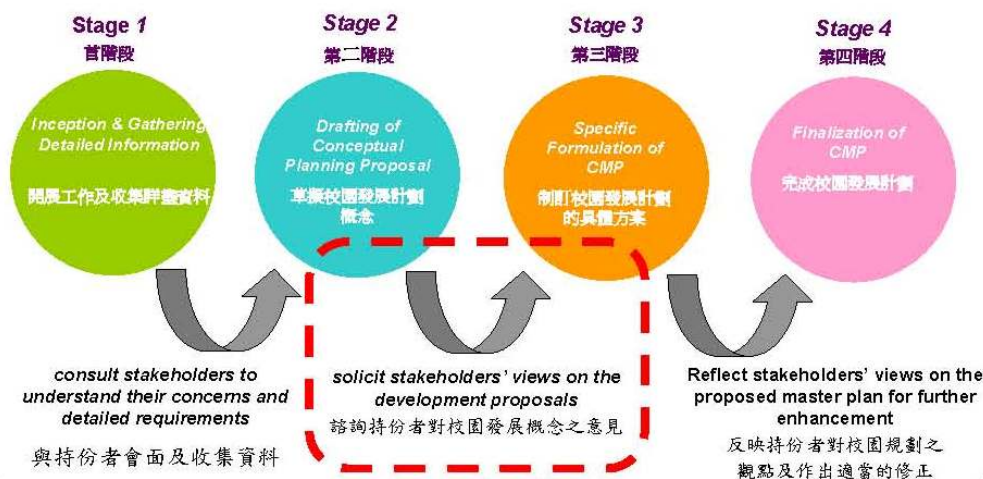
Stage 1: Inception and Detailed Information Gathering



交流會、工作坊、  
論壇及意見收集表格  
首階段持份者交流活動報告書  
於二零零八年八月發表  
Engagement meetings, workshops,  
forum and view collection form  
Stage 1 Stakeholder Engagement  
Report released in August 08

6

## 四個規劃階段 The 4 Stages of Study



7

## 第二階段—草擬校園發展規劃的概念設計及進行諮詢 校園規劃交流活動



- 交流會
  - 工作坊
  - 論壇
  - 網上意見收集
- 將於2008年10月舉行

### Stage 2 — Drafting of Conceptual Planning Proposal and Consultation

#### Engagement activities include

- Meetings
- Forum
- Workshops
- View Collection via CMP website

-Will be held in Oct 2008

8



**想了解更多一點?**

請隨時瀏覽校園發展計劃網頁

**For more details and information....**

Please visit the **CMP** Website

**<http://www.cuhk.edu.hk/cmp/>**